

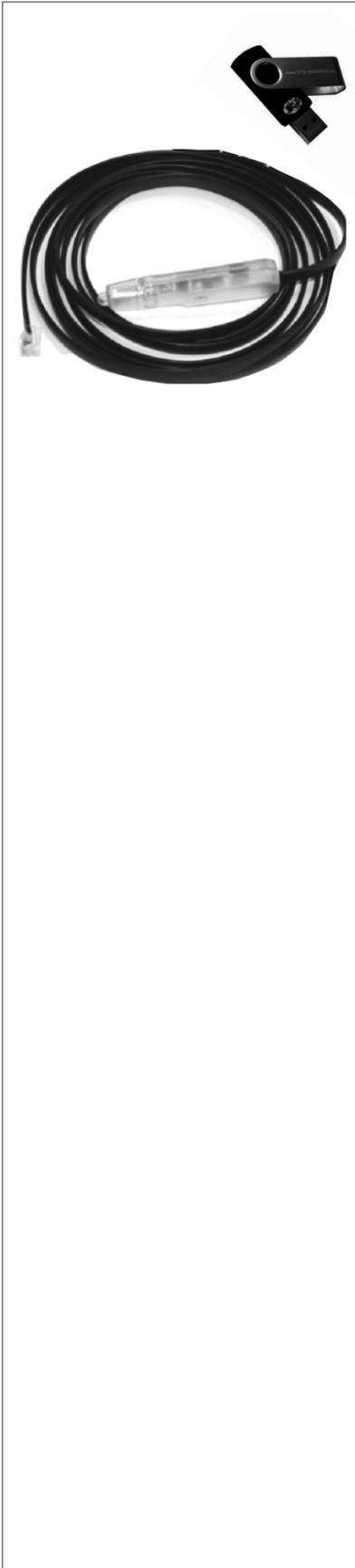
D	Installation MZ3 Tool Technische Information und Bedienungsanleitung	2
GB	Installation MZ3 Tool Technical informations and operating instructions	8

Inhalt

	Seite
Funktion	3
Geräteeigenschaften	3
Systemvoraussetzungen	4
Haftungsausschluss	4
Installation der PC Software	4
Auwahl des Adapters	6
Deinstallation	7

Installation MZ3 Tool

Zur Parametrierung von Produkten mit der Service-Port-Schnittstelle



Funktion

Das MZ3 Tool ermöglicht die vereinfachte Parametrierung und Konfiguration der Funktionen einer MZ3-Steuerzentrale mit einer Service-Port-Schnittstelle. Das Service-Port-Verbindungskabel verbindet die Steuerzentrale mit dem PC.

Geräteigenschaften

- Anschluss PC: USB
- Anschluss Service-Port: RJ12
- Leitungslänge: ca. 3 m
- Lieferumfang: USB-Konfigurationskabel und MZ3 Tool auf USB-Stick

Systemvoraussetzungen

- Microsoft Windows XP SP2 / Windows 7 bis Windows 10
- PC mit installierter Laufzeitumgebung MS.Net Framework 3.5¹⁾²⁾ und MS Installer 3³⁾ oder höher
- Mindestens 50 MB freier Speicherplatz auf der Festplatte
- CPU mit mindestens 700 MHz Taktfrequenz und 265 K Speicher
- ein freier USB Port



Hinweis: Der komplette Funktionsumfang der Software steht nur registrierten Nutzern zur Verfügung. Registrierung unter www.STG-BEIKIRCH.de oder per E-Mail an info@STG-BEIKIRCH.de (Betreff: Registrierung MZ3 Tool)

¹⁾ MS.Net 3.5 ist für das Microsoft Betriebssystem Windows verfügbar und ist zumeist als Bestandteil des Betriebssystems vorinstalliert.

²⁾ MS.Net kann von Microsoft frei bezogen werden.

³⁾ Der Installer 3 ist zumeist als Bestandteil des Betriebssystems vorinstalliert. Sollte dies nicht der Fall sein, kann er dem Betriebssystem separat hinzugefügt werden.

Haftungsausschluss

ESSMANN GROUP / STG-BEIKIRCH übernimmt keine Haftung für Sach- und Vermögensschäden, die durch die Benutzung der Konfigurationssoftware entstehen. Insbesondere nicht für Schäden an Netzwerken, der Soft- und Hardware sowie für den Verlust von Daten. Dies gilt für Schäden Dritter entsprechend. Die Rechte zu den hier verwendeten Bildern, Logos und Markennamen liegen bei den Herstellern. Die hier aufgeführten Funktionen, Anschlüsse sowie Beschreibungen dienen ausschließlich zur Information. Es sind immer die Bedienungsanleitungen und Vorgaben der jeweiligen Hersteller zu beachten!

Installation der PC Software



Achtung: Die Installation bei Windows XP und Windows 7 ist unterschiedlich!

Hinweis für Windows XP Nutzer:

Achtung: Den USB Konverter erst nach Installationsschritt 2 an den USB-Port anschließen.

Hinweis für Windows 7 bis 10 Nutzer:

- ▶ Falls der PC mit dem Internet verbunden ist, bitte zuerst den USB Konverter anschließen, der Treiber für Windows 7 wird automatisch installiert. Danach Installationsschritt 2 ausführen.
- ▶ Am Ende der Installation folgende Abfrage mit Nein beantworten.



Abb.: USB Treiber Installation



Hinweis: Sollte bereits eine Version des MZ3 Tools vorhanden sein, so muß dieser vor der Installation der neuen Software deinstalliert werden.

Installation:

- ▶ Voraussetzungen prüfen, siehe hierzu Hinweise zur Installation, Voraussetzungen.
- ▶ Das Programm: "**MZ3Setupxxxxx.exe**" aus dem Hauptverzeichnis manuell starten.
- ▶ Wählen Sie die Sprache aus. Es stehen zur Zeit zwei Sprachen zur Verfügung (Deutsch/Englisch)



Abb.: Sprachauswahl

Installation der PC Software

► Bitte lesen Sie das Lizenzabkommen, bevor Sie das MZ3 Tool installieren. Wenn Sie alle Bedingungen des Abkommens akzeptieren, wählen Sie die entsprechende Option und drücken Sie den Button "weiter".

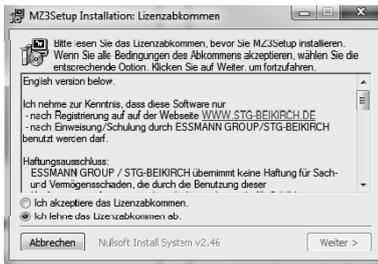


Abb.: Lizenzabkommen

► Bitte wählen Sie Ihr Zielverzeichnis aus und drücken dann den Button "Installieren", um die Installation zu starten.



Abb.: Verzeichnis wählen

Die weitere Installation läuft automatisch ab. Bitte beachten Sie die eingeblendeten Hinweistexte und folgen Sie den Anweisungen. Die Installation ist erfolgreich abgeschlossen, wenn im Bestätigungsfenster "MZ3 Setup Installation:Fertig" der grüne Balken vollständig ausgefüllt ist. Anschließend den Button "Beenden" betätigen. Die MZ3 Software ist nun erfolgreich installiert.



Abb.: MZ3 Setup Installation:Fertig

Falls die Installation fehlschlägt:

- Überprüfen ob ein NET Framework der Version 3.5 oder höher vorhanden ist. Unter Start/Systemsteuerung/Programme und Funktionen (Start/Systemsteuerung/Software Windows XP) muss ein Eintrag "Microsoft NET Framework NN" vorhanden sein, wobei NN die Versionsnummer anzeigt. Das Framework kann kostenlos von der Microsoft Downloadseite bezogen werden.
- Überprüfen, ob der Windows Installer 3 vorhanden ist. Der Installer ist nicht vorhanden, wenn das ausgeführte Setup (siehe 2.) einen entsprechenden Fehler gemeldet hat.

► USB Konverter anschließen, der Treiber für Windows XP, Windows Vista und Windows 7 bis 10 wird automatisch installiert.

Hinweis: Der Betrieb unter Windows 2000 ist grundsätzlich möglich, wird aber von nicht unterstützt.



► Nach der Installation befindet sich das Icon zum Aufruf des MZ3 Tool Programms direkt unter Start/Programme/MZ3 Tool

Installation der Software



Achtung: Der USB-Konverter muss vor dem Start der Anwendung mit dem PC verbunden sein. Ist dies nicht der Fall, erscheint eine Fehlermeldung. Beim ersten Start des Programms ist diese Meldung normal, wenn ein anderer als der voreingestellte Adapter verwendet wird. Bitte wählen Sie im Menü Einstellungen/Com-Port den passenden Adapter aus.

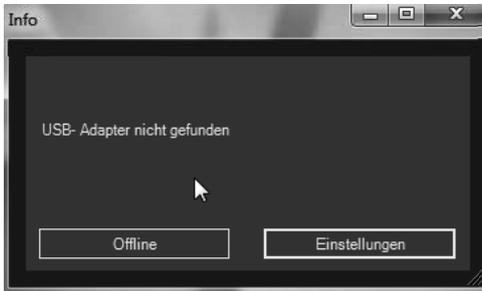


Abb.: Info: USB-Adapter nicht gefunden

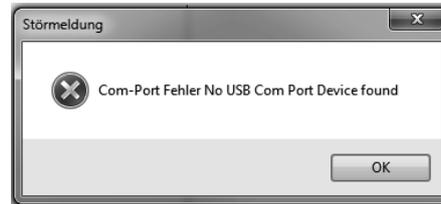


Abb.: Com-Port Fehler beim ersten Start

Auswahl des Adapters



Hinweis: Dieser Menüpunkt ist nur bei Lizenzen mit Anlagenzugriff sichtbar.

- Im Menü "Einstellungen" den Eintrag "COM-Port" auswählen.

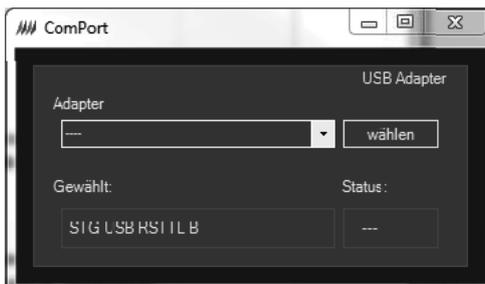


Abb.: Com-Port, Auswahl USB Adapter

- Unter Adapter den bereits eingesteckten USB-Programmieradapter wählen. Im Auswahlfeld werden die gefundenen Adapter aufgelistet. Für das MZ3 Tool können die Adapter **"FT232R USB UART"** und **"STG USB RSTTL"** genutzt werden. Durch Klick auf den Button [wählen] wird der Adapter ausgewählt.
- Der gewählte Adapter wird unter "Gewählt:" angezeigt.



Hinweis: Beim Wechsel des Adapters muss das Programm neu gestartet werden. Um andere Adapter einzusetzen, zum Beispiel zur Fernwartung, setzen sie sich bitte mit dem STG-BEIKIRCH/ Essmann Service in Verbindung.

Deinstallation

Hinweise zur Deinstallation

Um das MZ3 Tool restlos aus dem System zu entfernen, sind folgende Schritte in genau dieser Reihenfolge auszuführen:

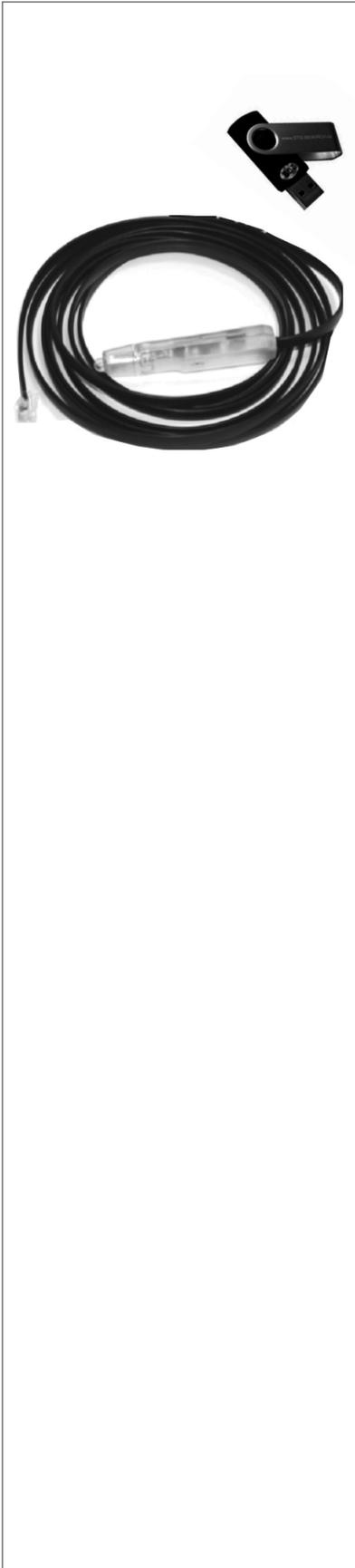
- ▶ Unter Start/Einstellungen/Systemsteuerung/Software den Eintrag „MZ3 Tool“ wählen und auf den Knopf „entfernen“ klicken.
- ▶ Das Entfernen der Software bestätigen.
- ▶ Unter Start/Einstellungen/Systemsteuerung/Software den Eintrag „Windows Driver Package FTDI CDM...“ wählen und auf den Knopf entfernen klicken. Das Entfernen der Software bestätigen. Dieses Package besteht aus zwei Teilen, die beide entfernt werden können.

Content

	page
Function	9
Unit characteristics	9
System requirements	10
Disclaimer	10
Installation of the PC Software	10
Uninstall	13

Installation MZ3 Tool

To parameterise the components with STG-BEIKIRCH service port interface.



Function

The MZ3 Tool enables simplified parameterisation and configuration of the component functions to an MZ3 control panel with a service-port interface. The service port connecting cable connects the control panel with the PC.

Unit characteristics

- PC connection: USB
- Service port connection: RJ12
- Length of connecting cable: approx. 3 m
- Delivery package: Connecting cable and MZ3 Tool on USB-Stick

System requirements

- Microsoft Windows XP SP2 / Windows 7 to Windows 10
- PC with installed runtime environment MS.Net Framework 3.5¹⁾²⁾ and MS Installer 3³⁾ or higher
- at least 50 MB free storage space on the hard disk
- CPU with at least 700 MHz clock rate and 265 K storage
- one free USB port

 **Note:** The complete range of functions of the software is only available to registered users. You can register on the STG-BEIKIRCH website at www.STG-BEIKIRCH.de or per e-mail at info@STG-BEIKIRCH.de (with reference to MZ3 Tool).

1) MS.Net 3.5 is available for the Microsoft Windows operating systems.

2) Ms.Net can be obtained free from Microsoft. An installation file for Net2.0 is located on the CD in directory `:/dotNetFramework2.0_2006_02_09`.

3) Install3 is usually pre-installed as a component of the operating system. If this should not be the case, it can be added separately from the operating-system.

Disclaimer

ESSMANN GROUP / STG-BEIKIRCH accepts no responsibility for any damage to property or capability that may arise as a result of using the Service Port Software. In particular it accepts no responsibility for any damage to networks, software and hardware, or for the loss of data. This applies also to damage relating to a third party.

The rights to the illustrations, logos and brand names here used remain with the manufacturers. The functions, connections and descriptions here listed serve exclusively for purposes of information. The operating instructions and guidelines of the manufacturer in question are always to be observed.

Installation of the PC Software



Caution: Installation in Windows XP differs from Windows 7!

Note for Windows XP users:

Warning: Only connect the USB converter to the USB port after installation step 2.

Note for Windows 7 until 10 users:

- ▶ If the PC is connected to the internet, please connect the USB converter to the USB port first, the driver driver will be installed automatically. Please continue with installation step 2.
- ▶ At the End of the installation please answer No (Nein) in this dialog.



Fig.: USB driver Installation



Note: If already a version exist of MZ3 tools, so this must be uninstalled before installing the new software.

Installation:

- ▶ Check prerequisites, see "Notes re-installation", "Prerequisites".
- ▶ Run the program „**MZ3Setupxxxxxx.exe**“ from the main directory.
- ▶ Select the language. There are currently two languages (German / English)



Fig.: Language select

Installation of the PC Software

► Please read the license agreement before installing the MZ3 tool. If you accept the terms of the agreement, select the appropriate option and press the "Continue" button.

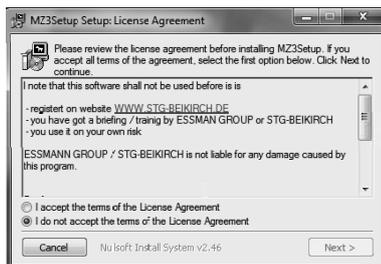


Fig.: License Agreement

► Please select your installation folder and press the "Install" button to start the installation.



Fig.: Installation Folder

The rest of the installation is automatic. Please note the on-screen indication texts and follow the instructions.

The installation has been successfully completed when the confirmation window "MZ3 Setup Completed" the green bar is completely filled.

Then click the button Close. The MZ3 software is now successfully installed.

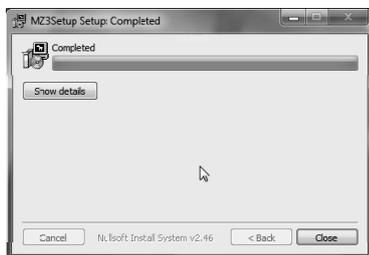


Fig.: MZ3 Setup Completed

If the installation fails:

1. Check whether the Net 2.0 Framework is present. For purposes of test and installation the programs dotnetfx.exe and langpack.exe can be run in sequence from the directory \dotNetFramework2.0_2006_02_09.
2. Check wheter Windows Installer 3 is present. The Installer is not present, if the executed Setup (see 2.) has signalled a corresponding error message.
3. Connect USB converter, the driver for Windows XP and Windows Vista is automatically installed.



Note: Operation under Windows 2000 is possible in principle, but is not supported.

4. After installation the icon for calling up the MZ3 Tool program is located immediately under Start/Programs/MZ3 Tool.

Installation of the PC Software



Warning: You must plug in the "USB-converter" before the application starts, otherwise this error message will be displayed. When you start the application the first time, this is a normal message, if the preselected USB-converter isn't use. Please choose the appropriate adapter from the Settings/Com-Port menu.

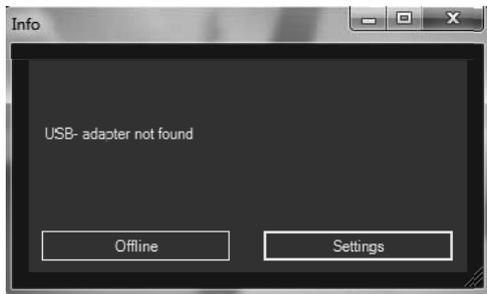


Fig.: Info: USB-adapter not found



Fig.: Com-Port error at the first start

Select an Adapter



Note: This menu item appears only on valid licenses.

- ▶ In the "Settings" menu, select "COM port".

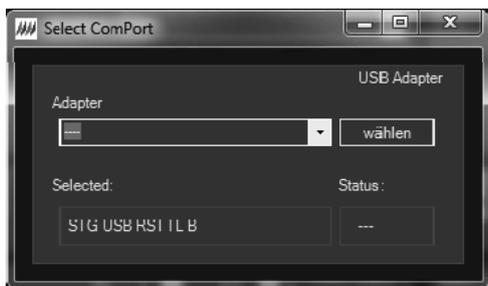


Fig.: Com-Port, select USB Adapter

- ▶ Under the point adapter, select the already inserted USB Programming Adapter. In the selection box found adapters are listed. For the MZ3 Tool the Adapter "**FT232R USB UART**" and "**STG USB RSTTL**" can be used. By clicking on the button [Select], the adapter is selected.
- ▶ The selected adapter appears under "Selected".



Note: When changing the adapter, the program must be restarted.

Uninstall

Notes to uninstall

- ▶ Under “Start/Settings/System control/Software“ select the entry “MZ3 Tool“ and click on the “Remove“ button.
- ▶ Confirm the removal of the software.
- ▶ Under “Start/Settings/System control/Software“ select the entry „Windows Driver Package FTDI CDM ...“ and click on the “Remove“ button. Confirm the removal of the software. This package consists of two parts.

GB